



Diccionario español árabe marroquí

Francisco Moscoso García



FRANCISCO MOSCOSO GARCÍA

**DICCIONARIO
ESPAÑOL
ÁRABE MARROQUÍ**

**Dirección General de Coordinación de Políticas Migratorias
Consejería de Gobernación
Junta de Andalucía
2005**

Edita
Dirección General de Coordinación de Políticas Migratorias
Consejería de Gobernación. Junta de Andalucía

© Consejería de Gobernación. Junta de Andalucía
© del texto, el autor

Diseño cubierta y producción editorial
Manigua

Impresión
Al Sur, s.c.a.

ISBN: 84-689-2464-4
Depósito legal: Gr 1.153-2005

La Consejería de Gobernación, consciente del valor añadido que para una sociedad libre y moderna tienen los trabajos de investigación y divulgación de materias como las que esta obra trata, promueve un conjunto de ayudas para posibilitar la publicación de cualquier texto que se considere de interés para la comunidad, pero no comparte necesariamente las opiniones o juicios de valor que los autores plasmen en sus obras.

يَارَيْتَ كُنْ كَانَ الْفَرْحُ يُعَادِي ojalá si hubiera alegría se contagiara
وَالْحُرُوفُ مَا يُغَيِّرُوشَ مَنْ وَوَلَادِي y las letras no envidiaran a quienes he
engendrado
وَالسَّلَامُ يَجِي غِيَّاتٍ y el saludo viniera en auxilio
لَمَّا نُنَادِي cuando yo llame
وَالْخَيْرُ بَحْرٌ حَلْوٌ y el bien fuera un mar dulce
يَرُوِي عَطَشُ بِلَادِي que saciara la sed de mi país
المحبة والحق والجمال هُما سَيَادِي el amor y la verdad y la belleza serían mis
señores
نَرْجَعُ مَسِيحًا بُوَهَالِي me convertiría en un errante mendigo
وَالْحَرِيَّةُ هِيَ زَادِي y la libertad sería mis provisiones

Presentación

En una tierra como Andalucía, donde tantas culturas y pueblos han confluído enriqueciéndola a través de su historia, las políticas de la Junta de Andalucía en materia de migraciones tienen como notas definitorias la integralidad y la globalidad, defendiendo que es necesario trabajar no sólo con la población inmigrante, sino también con la sociedad de acogida.

Las barreras culturales, de difícil visibilidad, constituyen potentes obstáculos para la convivencia en el seno de las sociedades avanzadas, donde la diversidad es un hecho y su respeto un derecho constitucionalmente reconocido. Promover y facilitar el intercambio de culturas en todas sus manifestaciones, para conformar así una sociedad más abierta, rica y plural, constituye una de las áreas de intervención prioritarias del Plan Integral para la Inmigración en Andalucía. Y uno de los aspectos a desarrollar es, precisamente, la puesta en valor de la interculturalidad como riqueza que todos compartimos.

La plena integración del inmigrante se plantea como finalidad última de las políticas de la Junta de Andalucía en materia de migraciones. Para conseguirla, es fundamental que la cultura de origen sea valorada tanto por la sociedad receptora como por los propios inmigrantes, en un proceso que se caracteriza por un equilibrio entre lo que se conserva de la cultura de procedencia y lo que se toma de la de acogida. Hacer accesibles elementos que hagan más conocido parte de ese acervo cultural es una de las contribuciones de este Diccionario español/árabe marroquí.

Para que las culturas y sus lenguas sean un punto de encuentro hay que tender puentes entre ellas. Con este diccionario queremos contribuir a esa tarea.

Teresa Bravo Dueñas

Directora General de Coordinación de Políticas Migratorias
Consejería de Gobernación

Gracias por visitar este Libro Electrónico

Puedes leer la versión completa de este libro electrónico en diferentes formatos:

- HTML(Gratis / Disponible a todos los usuarios)
- PDF / TXT(Disponible a miembros V.I.P. Los miembros con una membresía básica pueden acceder hasta 5 libros electrónicos en formato PDF/TXT durante el mes.)
- Epub y Mobipocket (Exclusivos para miembros V.I.P.)

Para descargar este libro completo, tan solo seleccione el formato deseado, abajo:

